



しごとのための にほんご

Japonês para Trabalho

Japonés para el Trabajo

Японский язык для работы

Cursos Online

Онлайн курсы

9・10月スタートオンラインコース

むりょう
GRATUITO
GRATIS
свободный

KANSAI / SHIKOKU Online Course

関西・四国広域オンラインコース

在留資格

Conteúdo da aprendizagem / Contenido Principal del Estudio / Статус Пребывания

永住者、日本人の配偶者等、永住者の配偶者等、定住者など、仕事ができる在留資格の方。

- Neste curso, aprenderá as frases japonesas usadas em situações relacionadas com o "Processo de Aplicação de Emprego" e "Trabalho", além dos modos de negócios e costumes laborais para encontrar um emprego estável no Japão.
- En este curso aprenderán japonés que se usa en escenas relacionadas con el "Proceso de Solicitud de Empleo" y el "Trabajo", los modales de negocios y las costumbres laborales para encontrar un trabajo estable en Japón.
- Постоянно проживающие, супруги или дети граждан Японии, супруги или дети постоянно проживающих, долгосрочно проживающих и т.д., которые имеют статус проживания, позволяющий им работать.

申込

Inscrição / Inscripción / Заявка

ハローワーク で申込

Inscrições na Hello Work
Inscribirse en Hello Work
Подача заявок в Hello Work

レベルチェックテスト

Teste de avaliação
Prueba de Nivel
Тест на уровень

筆記

Escrita
Escrito
письменный



会話

Conversação
Conversación
разговорный



研修スタート

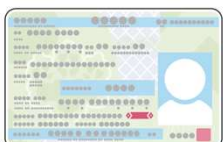
Início do Curso
Inicio del Curso
Начало обучения



申込に必要なもの

Documentos necessários para se inscrever

Lo que necesita para inscribirse / Что нужно для применения



在留カードまたはパスポート

Cartão de permanência ou Passaporte
Tarjeta de Residencia o Pasaporte
Вид на жительство или паспорт



ハローワークって？

¿Qué es Hello Work?
O que é Hello Work?
Что такое Hello Work?



通訳がいるハローワーク

Hello Work com assistência de intérpretes
Oficina de empleo con intérpretes
Офисы Hello Work с переводчиками

主な学習内容
 Conteúdo da Aprendizagem / Contenido Principal del Estudio / Содержание курса обучения

- Neste curso, aprenderá as frases japonesas usadas em situações relacionadas com o "Processo de Aplicação de Emprego" e "Trabalho", além dos modos de negócios e costumes laborais para encontrar um emprego estável no Japão.
- En este curso aprenderán japonés que se usa en escenas relacionadas con el "Proceso de Solicitud de Empleo" y el "Trabajo", los modales de negocios y las costumbres laborales para encontrar un trabajo estable en Japón.
- На этих курсах участники будут изучать японский язык для работы, японский рабочий этикет и практику трудоустройства для подготовки к поиску стабильной работы. Курс включает посещение рабочих мест, Hello Work и т.д., что может поспособствовать стабильной занятости.

2	ひらがな・カタカナの読み書きができ、日本語を少し勉強したことがある人のコースです。生活の中で日本語での簡単なやり取りが少しできる人のコースです。 ・ Este curso é para quem já estudou um pouco o idioma japonês, sabendo ler e escrever em hiragana e katakana. É o curso para quem já consegue se comunicar um pouco em japonês no dia a dia. ・ Es un curso destinado tanto a personas que han estudiado un poco el idioma japonés y pueden leer y escribir hiragana y katakana, como a personas que en la vida cotidiana pueden comunicarse un poco en japonés de forma breve. ・ Этот курс предназначен для тех, кто может читать и писать хирагану и катакану, также немного изучавших японский язык. Участники должны немного общаться на простом японском языке в повседневной жизни
3	ひらがな・カタカナや簡単な漢字の読み書きができ、生活の中である程度会話ができる人のコースです。状況や相手に合わせた職場での話し方をさらに伸ばしましょう。 ・ Este curso é ideal para quem já sabe ler e escrever hiragana, katakana e kanjis básicos, e também consegue se comunicar em japonês dentro do cotidiano. Porém quer aprimorar a comunicação de acordo com as situações e as pessoas de forma correta. ・ Es un curso destinado a personas que pueden leer y escribir hiragana, katakana y algunos kanjis básicos, también en la vida cotidiana pueden comunicarse en japonés hasta un cierto punto. El objetivo es mejorar la manera correcta de comunicarse conforme a la persona con la que habla o a la situación en el lugar de trabajo. ・ Этот курс предназначен для тех, кто может читать и писать хирагану, катакану и простые кандзи, а также владеющих языком на повседневном уровне. Есть возможность улучшить разговорную речь, используемую на рабочем месте в зависимости от ситуации и собеседника.

お問合せ / Contato / Información de contacto / Запрос

No.	JICE調整員 / Local Coordinator 名前 / Nome / Nombre / Имя	電話番号 / TEL メール / e-Mail	言語 / Idioma Idioma / Язык
257	中村 (Nakamura)	080-4336-0896 tabunka28@softbank.ne.jp	にほんご, English Spanish, Portuguese
258	ブオン (Vuong)	080-4816-0191 tabunka02@softbank.ne.jp	にほんご, tiếng việt
260	大石 (Ohishi)	080-4337-1563 tabunka73@softbank.ne.jp	にほんご Bahasa Indonesia

<<注意事項 / Precauções / Precauciones / Профилактика >>

- 申込状況によって、申込受付を早く締切ったり、コース期間が変わったりすることがあります。
 - Dependendo do status da inscrição, ser encerrada mais cedo ou o cronograma do curso pode mudar.
 - Dependiendo del estado de la solicitud, la solicitud puede cerrarse temprano o el horario del curso puede cambiar.
 - В связи со статусом заявок период подачи заявок может быть закрыт раньше или расписание курсов может измениться.

レベルチェックテストについて

Sobre o Teste de Nivelamento / Acerca de la prueba de nivel / О вступительном тесте

「レベルチェックテスト筆記」期間にJICEからE-mailが届きます。この期間にE-mailを確認し、レベルチェックテスト筆記を必ず受けてください。期間内にテストを受けないと、レベルチェックテスト会話や研修が受けられません。研修に参加できるかどうかは、テストの結果で決まります。

- Você receberá um e-mail do JICE durante o período do “Teste de verificação do nível (Escrito)”. Verifique o e-mail durante o período e faça o Teste de verificação do nível (Escrito) sem falta. Se não o fizer durante o período, você não poderá mais fazer o Teste de verificação do nível (Conversação) nem participar do curso.
- Usted recibirá un correo electrónico de JICE durante el período indicado en el “Prueba de Nivel (Examen Escrito)”. Durante este período verifique su correo electrónico y haga sin falta la Prueba de nivel (Examen Escrito). Si no se hace esta prueba, no podrá hacer la Prueba de nivel (Conversación) ni asistir al Curso.
- Вы получите электронное письмо от JICE в течение в период, когда будет опубликовано уведомление о проведении вступительного испытания <Писание>. Проверьте свою электронную почту и не забудьте сдать тест <Писание> в течение в этот период. Обратите внимание, что если вы не пройдёте тест в этот период, вы не сможете пройти <разговорный> вступительный тест или участвовать в программе. Сможете ли вы участвовать в тренинге, будет определено по результатам теста.

All Rights Reserved, Copyright © 2025, Japan International Cooperation Center.



JICE Website

<https://www.jice.org/tabunka/recruit/>



JICE Tabunka en



JICE Facebook

しごとのためにほんご

<https://www.facebook.com/jice.tabunka/>



FAQ

<https://www.jice.org/tabunka/pdf/online.pdf>



**Japan International
Cooperation Center**

一般財団法人 日本国際協力センター 関西支所
〒567-0032
大阪府茨木市西駅南町 5-10 茨木大同生命ビル 2階

All Rights Reserved, Copyright © 2025, Japan International Cooperation Center.

オンライン授業受講 の条件

Condições para participar no Treinamento Online / Condiciones para asistir al curso de capacitación en línea

Условия принятия на онлайн-курсы

申込む前に、つぎの1-6をかならず確認してください。

Antes de inscrever-se, confirme os conteúdos dos itens de 1 a 6 abaixo.

Antes de inscribirse, verifique sin falta el contenido de los siguientes puntos del 1 al 6.

Перед подачей заявки обязательно проверьте следующие пункты ①–⑥.

日本語

1. 通信費用は、すべて自分ではらいます。1カ月に30GB以上の通信量が、かかります。携帯電話や自宅のWi-Fiの契約を確認してください。※コンビニエンスストアやカフェなどの公共Wi-Fiを使って、受講はできません。
2. 受講時間に自分だけが使うことのできるPC、タブレット、スマートフォンなどを用意してください。※スマートフォンでも受講できますが、PCまたはタブレットをおすすめします。
3. 自宅など、一人で参加できる部屋を用意してください。受講中は発言の機会があります。車の中からの受講はできません。
4. レベルチェックテストなどの案内はEメールで連絡します。「@softbank.ne.jp」もしくは「@jice.org」のドメインからメールが受信できるようにしてください。
5. 各コース、A/Bグループの2グループ制となります。指定されたグループから、移動はできません。
6. Zoom、Webブラウザ、e-ラーニングシステムを使います。自分一人で、デバイス(PC、タブレット、スマートフォンなど)が操作できるよう学習してください。

Português

1. Todas as despesas da comunicação são por conta do estudante. O treinamento consumirá os dados de 30GB ou mais por mês. Favor verificar o contrato do seu celular ou Wi-fi da sua casa. *Não poderá participar do curso por meio de pontos de Wi-Fi público disponíveis em lojas de conveniência, cafés etc.
2. É necessário um aparelho exclusivo para você como computador, tablet ou smartphone, durante o horário do curso. *Embora seja possível participar por meio de um smartphone, recomendamos o uso de um computador ou tablet.
3. Por favor, prepare um quarto, tais como o da sua casa, onde possa participar sozinho. Haverá oportunidades para falar durante a aula. Não é permitido participar de dentro do carro
4. Os avisos sobre o Teste de verificação do nível, etc. Serão enviados por e-mail. Favor configurar seu aparelho para que possa receber e-mails enviados pelo domínio “@softbank.ne.jp” ou “@jice.org”.
5. Cada curso será realizado em 2 grupos, grupo A e B. Não poderá mudar do grupo designado (determinado) para outro.
6. Você usará o Zoom, um navegador da Web e um sistema de e-learning. Solicitamos que aprenda como manusear os dispositivos (PC, tablet, smartphone, etc.) por conta própria.

Español

1. Todos los gastos de comunicación serán asumidos por los propios participantes. El volumen total de comunicación al mes llegará a alcanzar más de 30GB. Por favor verifique su contrato del celular o del Wi-Fi de su casa. *No se puede asistir al curso usando el Wi-Fi público de tiendas de conveniencia, cafeterías, etc.
2. Es necesario un dispositivo exclusivo para usted como una computadora, tableta o celular durante el horario del curso. *Se puede asistir mediante el celular, pero se recomienda usar una computadora o tableta.
3. Por favor, prepare una habitación en la que usted pueda participar en el curso de forma solitaria como su casa, etc. Durante el curso, usted tendrá alguna oportunidad de hablar o exponer su opinión. Por lo tanto, no podrá asistir al curso desde el interior de un automóvil.
4. Los avisos de la prueba de nivel, etc., serán enviados por medio del correo electrónico. Por favor configure su dispositivo para que pueda recibir el correo desde el dominio “@softbank.ne.jp” o “@jice.org”.
5. Cada curso se llevará a cabo en 2 grupos (Grupo A y Grupo B). Una vez designado (o determinado) su grupo, no es posible cambiarse de grupo.
6. Usted tendrá que usar Zoom, un navegador web y el sistema de aprendizaje electrónico (e-learning). Por lo tanto, le solicitamos que aprenda el manejo del dispositivo (PC, tableta, celular, etc.) para que pueda manejarlo por sí solo.

Русский

1. Вы оплачиваете все расходы на связь. Для онлайн-курсов потребуется более 30 ГБ в месяц. Проверьте договор на ваш мобильный телефон или домашний Wi-Fi. *Вы не можете участвовать в курсах, используя общедоступный Wi-Fi, например в магазинах и кафе
2. Вам нужно электронное устройство, которым во время курсов можете пользоваться только вы, например ПК, планшет или смартфон. *Вы также можете участвовать в курсах по своему смартфону, но мы рекомендуем использовать ПК или планшет.
3. Пожалуйста, найдите комнату, например, у себя дома, где вы сможете участвовать в программе в одиночестве. Во время программы у вас будет возможность выступить. Вы не можете присутствовать на программе, находясь в машине.
4. Информация о проверке уровня будет отправлена по электронной почте. Убедитесь, что вы можете получать электронные письма с домена “@softbank.ne.jp” или “@jice.org”.
5. На каждом курсе будут две группы - А и В. Вы не можете изменить назначенную (или выбранную) группу.
6. Нужно использовать Zoom, веб-браузер и систему электронного обучения. Вы должны научиться самостоятельно пользоваться такими устройствами (ПК, планшет, смартфон и т.д.).